



**RELATÓRIO DE GESTÃO**  
**2002**

**A - RELATÓRIO DE ACTIVIDADES**

**B - RELATÓRIO DE CONTAS**

**2003**

**A - RELATÓRIO DE ACTIVIDADES  
2002**

**I - INTRODUÇÃO**

De acordo com a estrutura do **PLANO DE ACTIVIDADES** para 2002, a Direcção apresenta o relatório do mesmo ano, que pretende ser um registo, tão completo quanto possível, das acções levadas a cabo pela APDIS, na perspectiva do desenvolvimento dos mecanismos adequados para a cooperação e subsequente rentabilização dos recursos existentes.

**REUNIÕES**

Apesar de, de acordo com o Artigo 26º do Regulamento Interno da APDIS, a Direcção dever reunir *pelo menos uma vez cada dois meses*, foram apenas realizadas três reuniões gerais da Direcção.

Não por falta de interesse, mas por manifesta falta de tempo, as decisões rotineiras da Direcção foram tomadas através do contacto entre os seus membros, sem ter sido necessário recorrer à deslocação física das pessoas envolvidas. Para isso contribuiu a grande disponibilidade actual de meios de comunicação e facilidades para a difusão de documentos.

Em 12 de Março de 2002 teve lugar, na Associação Nacional das Farmácias, em Lisboa, a Assembleia-Geral Ordinária, na qual foram apresentados e votados favoravelmente os Relatórios de Actividades e de Contas da Direcção, relativos ao ano de 2001.

Teve lugar na Biblioteca da Faculdade de Farmácia de Coimbra, no dia 13 de Dezembro de 2002, a **Assembleia Geral Ordinária da APDIS**, convocada para apresentação, discussão e votação do Plano de Actividades e Orçamento para 2003.

## II - TRABALHO DESENVOLVIDO

**1. OBJECTIVO: Promover o desenvolvimento dos serviços/centros de documentação/bibliotecas numa perspectiva de rede.**

### ① Desenvolvimento da cooperação interbibliotecas

Fomentou-se o espírito de cooperação entre os profissionais e a dinamização do empréstimo interbibliotecas, tendo como instrumento a **Lista de Publicações Periódicas**, quer na sua versão impressa quer através da **Lista APDIS Online**.

### ② Promoção da informação

Foram editados os números 17 e 18 do **Ponto de Encontro**, pela primeira vez também em formato electrónico, e aí divulgadas informações relativas a dados de carácter técnico tais como normas, orientações quanto a novas funcionalidades da **Lista APDIS Online**, bases de dados, endereços na Internet de utilidade para a área da saúde, assim como sobre eventos (*Lá fora e nós/A rede em notícia*), publicações (*Pode ler*) e temáticas consideradas relevantes (*Call centers*).

### ③ Promoção da formação (profissionais e utilizadores)

Nos dias 11 e 12 de Março de 2002, em Lisboa, tiveram lugar as VI JORNADAS APDIS, subordinadas ao tema: **Informação ao serviço da saúde**, que contaram com a presença de 78 participantes.

Estas Jornadas permitiram revisitar questões relacionadas com a relevância da formação dos profissionais, a promoção da saúde, os portais de saúde e apresentar novas preocupações como a problemática da protecção de dados sobre saúde.

Em Dezembro foram agendadas 2 acções de formação, resultantes da prévia identificação das necessidades de formação por parte dos associados:

***Internet e Saúde : como pesquisar com qualidade e Indexação.***

A primeira realizou-se, mas não se atingiu número suficiente de inscritos para se realizar a segunda.

Dado, porém, o interesse manifestado pelos inscritos, houve o compromisso de retomar essa acção de formação e fomentar a sua divulgação no início do ano de 2003.

Assim se fez e, nesta data, o Curso já foi realizado.

#### ④ **Utilização de meios tecnológicos adequados**

Quer nas acções de formação, quer ao nível dos instrumentos de trabalho, esteve presente a preocupação com a promoção da **normalização** tendo em vista uma maior homogeneidade de critérios na selecção da terminologia para o tratamento da informação da área da saúde, assim como na selecção da tecnologia que serve de suporte à gestão das bibliotecas e serviços de documentação de saúde.

#### ⑤ **Divulgação do trabalho da Associação**

Foi feita a promoção da APDIS por parte dos seus associados, em geral, e pela Direcção, em particular, quando presente em acções de carácter formativo ou de reflexão sobre o contexto actual da área da informação.

Foram, ainda, estabelecidos contactos com o objectivo de angariar apoio para as actividades da Associação, nomeadamente no que diz respeito à obtenção de patrocínios para as Jornadas.

**2. OBJECTIVO: *Promover o uso da informação***

A APDIS participou em reuniões técnico-científicas, nomeadamente na Comissão Sectorial da Saúde (CS/09) do Conselho Nacional da Qualidade (CNQ).

**3. OBJECTIVO: *Promover, no âmbito nacional, a cooperação com organizações afins***

A participação em iniciativas conjuntas das associações profissionais - BAD e INCITE, teve concretização prática, nomeadamente no que diz respeito às acções relacionadas com o Conselho Técnico da BAD, de que a Presidente da APDIS é membro.

Neste âmbito, foi elaborado um parecer e enviado para a Universidade do Algarve, referente ao Projecto de criação de um Curso de Pós-graduação em Ciências Documentais naquela Universidade.

**4. OBJECTIVO: *Promover o intercâmbio internacional***

Como representante da APDIS, a Presidente esteve presente na 2002 General Assembly da EAHIL - European Association for Health Information and Libraries, no dia 19 de Setembro, onde para além da aprovação do Plano de Acção e Relatório de Contas para 2003, foram discutidas questões e apresentadas propostas sobre a eventual futura certificação profissional da responsabilidade da EAHIL e a adopção do código de ética para os membros da Associação Europeia.

A Presidente integrou o **International Programme Committee** da 8th European Conference of Medical and Health Libraries, organizada pela EAHIL e que teve lugar em Colónia, na Alemanha, de 16 a 21 de Setembro de 2002, subordinada ao tema: **Thinking globally – acting locally : medical libraries at the turn of an era.**

Em representação da nossa associação, a Presidente compareceu na referida conferência tendo sido moderadora da sessão paralela subordinada ao tema: **EXPERIENCES IN WEB SITE EVALUATION**, em que foram apresentadas e discutidas as duas comunicações indicadas em seguida:

**Error! Unknown switch argument.**

**Thursday  
19 September  
2002**

**10:30 - 11:30    Parallel Sessions A                      Rooms B - E**

**A1 - Experiences in Web Site Evaluation - Room B**

*Chair: Isabel Andrade, APDIS, Faculdade de Farmácia - Biblioteca, Coimbra, Portugal*

**10:30    Becky Lyon, FB Wood (USA)**  
**A Multidimensional Approach to Web Evaluation at the National Library of Medicine**

**11:00    Lisa Gray (United Kingdom)**  
**BIOME: Evaluating Internet Resources in Medicine and Health**

A sessão de abertura da 8th European Conference of Medical and Health Libraries incidiu sobre a problemática da interdependência entre bibliotecas, publicações científicas e investigadores.

As questões da cooperação e inovação, assim como dos direitos de autoria/copyright e dos licenciamentos na era da informação global, foram temas abordados nas várias sessões plenárias.

Como todo o aparato da Internet só é possível devido à infra-estrutura de telecomunicações que hoje existe e que se moderniza constantemente - dando origem a uma nova e constante revolução no tratamento e uso da informação - também esta questão foi abordada, até porque as bibliotecas recorrem, desde há muito, à utilização de instrumentos que possibilitam a rápida disseminação da informação dos seus acervos encontrando na Internet um privilegiado meio universal de divulgação da informação.

A partir do estudo de metodologias e ferramentas para o desenvolvimento de páginas na Web, os criadores das unidades de informação estabelecem padrões, directrizes e rotinas de renovação e actualização da informação disponível na WEB, passando a metodologia implementada a ser uma nova fonte de pesquisa para os profissionais de informação, em busca do aperfeiçoamento através da utilização das novas tecnologias de informação. Disso quis dar conta a sessão sobre a avaliação dos portais como fontes de informação em medicina e saúde.

Porque toda esta necessidade de *pensar globalmente* se prende com a urgência de *agir localmente*, foi importante reflectir sobre as estratégias e os resultados do exercício da pesquisa para a consolidação da evidência clínica e da validade da informação disponibilizada.

Outra das áreas em análise foi a da revitalização e actualização permanente das habituais metafuentes de informação, de que a

National Library of Medicine e a World Health Organization são exemplo.

*Last but not least*, a missão desta conferência não poderia estar completa sem uma reflexão – que se revelou promissora - sobre as perspectivas e desafios que se prendem com as funções e competências dos profissionais de informação nos próximos anos.

**5. OBJECTIVO: Criar condições para uma maior participação dos associados**

A Dinamização dos Grupos de Trabalho e adesão dos associados às acções de formação levadas a cabo, foi considerada relevante.

As acções de formação organizadas, visaram responder às necessidades dos profissionais e utilizadores de informação, tendo como referência o interesse manifestado.

① **FORMAÇÃO**

5 e 6 de DEZEMBRO - **Internet e Saúde: como pesquisar com qualidade**

(Coimbra – 10 participantes)

② **INDEXAÇÃO**

O Grupo de Trabalho de Indexação não retomou a actividade, uma vez que continua a aguardar decisão do grupo de trabalho da Faculdade de Medicina de Coimbra, que tem a seu cuidado a tradução do **MeSH**.

③ **HOME-PAGE DA APDIS**

Coube à Direcção a dinamização do projecto da *home-page* que, neste ano de 2002, foi formalmente constituída. Sob a responsabilidade técnica da BookMARC construiu-se uma página de arquitectura simples, *design* agradável e com informações úteis sobre a Associação, os seus Grupos de Trabalho, *Ponto de Encontro*, Agenda e Lista Apdis online. Está alojada na CiberAtlântida, com o URL: <http://www.apdis.org> e dispõe de várias

contas de correio electrónico dentro desse domínio: [apdis@apdis.org](mailto:apdis@apdis.org), [lista@apdis.org](mailto:lista@apdis.org), [secretariado@apdis.org](mailto:secretariado@apdis.org), etc.

#### ④ **LISTA DE PUBLICAÇÕES PERIÓDICAS**

Também no caso Lista de Publicações Periódicas, foi a Direcção que tomou a seu cuidado a gestão do processo de actualização.

No início do ano 2002 ultimaram-se os contactos com a empresa BookMARC, encarregada de proceder à actualização e correcção dos dados relativos aos fundos documentais de cada biblioteca cooperante. Em Fevereiro foi posta à venda a Lista impressa.

Simultaneamente, a mesma empresa aperfeiçoou o módulo de pesquisa e partilha de documentos que veio a permitir disponibilizar, em 1 de Abril de 2002, para 20 serviços aderentes, a **Lista APDIS Online**, acessível através da página da Associação no endereço <http://www.apdis.org/lista/lista.htm>

À compilação de informação sobre as colecções de publicações periódicas, que constitui o cerne da lista impressa, a empresa *Bookmarc* associou a aplicação *PerShare*, integrante da sua plataforma *Sirius*, que permite fazer em 2 tempos sequenciais as tarefas que, na abordagem clássica, obrigariam a um maior, mais demorado e mais imperfeito labor.

O catálogo é pesquisável em diferentes modalidades e por diversos pontos de acesso. Com a facilidade de um *clac*, tem-se conhecimento das Bibliotecas onde existe a publicação e, com outro, conhece-se a extensão e estado das colecções.

De imediato, é possível preencher os campos de identificação do documento e solicitar, por e-mail, o empréstimo interbibliotecas. Sem escrever endereços ou remetentes, sem papéis, sem correios, sem demoras. E, mais ainda, com a possibilidade de elaborar as estatísticas de empréstimo, saber para que utilizador se fizeram os pedidos, quais os pedidos por satisfazer em qualquer momento, etc, etc.



Se assim for pretendido, o sistema pode ser usado apenas como catálogo em linha e, após o preenchimento do formulário de pedido, funcionará ligado a uma impressora com vista ao envio do pedido por correio de superfície (esta é mesmo a solução quando a Biblioteca fornecedora não é acessível por correio electrónico). Mas, ainda assim, o serviço requisitante pode beneficiar de todo o sistema de “arrumação” dos pedidos enviados e recebidos, estatísticas, etc.

Posteriormente, para dar resposta a sugestões e contribuições dos utilizadores, novas funcionalidades, centradas na Gestão dos Pedidos, foram adicionadas à *Lista APDIS online*

- 1) Relatórios de utilização
- 2) Registo de envio de pedido
- 3) Identificação de pedidos por ler
- 4) Paginação de pedidos
- 5) Operadores simultâneos na Lista APDIS Online

No quadro abaixo apresenta-se um resumo da actividade da Lista APDIS Online durante os primeiros 9 meses :

	Pedidos/dia	Pedidos no dia mais activo	Bib. Requisitantes
Abril	15,42	32	10
Maio	24,86	69	15
Junho	36	87	16
Julho	23,76	74	13
Agosto	20,67	66	15
Setembro	21,43	55	14
Outubro	24,78	57	13
Novembro	32,6	79	18
Dezembro	22	60	17

#### ⑤ **REPERTÓRIO**

O Grupo de Trabalho do Repertório teve como objectivo principal actualizar a informação publicada no **Repertório das Bibliotecas e Serviços de Informação em Saúde**, em 1993.

Este instrumento — que permitiu traçar o perfil das bibliotecas e serviços de informação dos organismos da saúde em Portugal — carecia de uma nova versão, uma vez que a informação aí inserida tinha sido recolhida nos anos de 1991/1992.

Essa actualização foi levada a cabo, tendo-se procurado criar um novo modelo de apresentação da informação com vista à publicação em papel, introduzir nele a informação obtida pelas respostas dadas ao Inquérito e registar, em simultâneo, a informação obtida numa base de dados que permita a sua posterior análise e recuperação.

Neste momento, o Grupo considera o seu trabalho concluído, cabendo à Direcção da APDIS decidir sobre o formato de publicação a adoptar para o Repertório.

### **III - ORGANIZAÇÃO ADMINISTRATIVA**

De acordo com os estatutos da APDIS, foram eliminados alguns sócios com quotas em atraso há mais de 3 anos e que, apesar das diligências efectuadas no sentido de procederem à sua regularização, o não fizeram.

**B - RELATÓRIO DE CONTAS**

**Exercício de 2002**

**1. INTRODUÇÃO**

Durante o ano 2002 esforçámo-nos pela manutenção da ordem nas nossas contas, tanto no que diz respeito à emissão de Facturas e Recibos das quotas dos nossos Associados, das vendas de documentos e serviços prestados, como no empenhamento na cobrança dos montantes em débito à Associação e, ainda, no pagamento em devido tempo aos nossos fornecedores de bens ou serviços.

Foi um ano particularmente movimentado em termos de tesouraria, uma vez que organizámos as VI Jornadas, publicámos a nossa página na Internet e editámos as Listas impressa e electrónica. Dessa actividade são reflexo as contas que apresentamos abaixo, em Resumo para mais fácil leitura. Nos documentos de Contabilidade que anexamos, poderão encontrar-se em detalhe os elementos que esclarecem resultados do Resumo que poderão parecer incorrectos por aí apenas se nomearem parcelas de maior relevo.

**2. ASPECTOS FINANCEIROS**

<b>Capital Circulante</b>	
<b>Depósitos à ordem</b>	<b>Eur 15.689,12</b>
<b>Depósitos a prazo</b>	<b>Eur 5.472,47</b>

<b>Capital exigível</b> (Dividas de terceiros)	
<b>Em 31 de Dezembro de 2002</b>	<b>Eur 4.437,00</b>
Clientes	2.713,78
Sócios	1.128,99

**3. RESUMO DA DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS DE 2002**

<b>Proveitos e Ganhos</b>	
<b>1. Vendas e Prestação de Serviços</b>	<b>22.026,39</b>
<b>Vendas</b>	<b>10.843,37</b>
Lista impressa	5.499,56
Lista online	5.604,31
<b>Prestação de Serviços</b>	<b>11.183,02</b>
Jóias e quotizações	4.443,13
Jornadas e A . Formação	6.334,10
<b>2. Subsídios</b>	<b>2.708,26</b>
<b>3. Juros</b>	<b>112,73</b>
<b>Total</b>	<b>Eur 24.847,38</b>
<b>Custos e Perdas</b>	
<b>1.Custo das mercadorias</b>	<b>6.287,30</b>
<b>2. Fornecimentos e serviços</b>	<b>12.455,65</b>
Material de escritório	1.810,68
Comunicação	565,31
Deslocações e estadas	4.106,51
Despesas de representação	403,15
Honorários	5.132,00
Outras	438,00
<b>3. Amortização do imobilizado</b>	<b>499,95</b>
<b>4. Juros e impostos</b>	<b>624,82</b>
<b>Total</b>	<b>Eur 19.867,72</b>

<b>Resultado do Exercício 2002</b>	
<b>Proveitos - Despesas =</b>	<b>+ 4.979,69</b>

**4. PROPOSTA**

Que os resultados apurados em exercícios anteriores

**APDIS  
ASSEMBLEIA GERAL**

---

1997	761,34
1998	-25,59
1999	4.348,08
2000	762,82
2001	-4297,82

tenham a seguinte aplicação: Os resultados negativos sejam cobertos pelos resultados positivos e que o excedente, no montante de Eur. 6.528,52 seja transferido, como reforço, para o Património Associativo que passará a ser de Eur. 26.480,44, na sua totalidade.

**5. AGRADECIMENTOS**

- A todos os colaboradores da Associação, sem o contributo dos quais as actividades de gestão aqui relatadas não teriam sido possíveis.
- Ao Conselho Fiscal, pela apreciação e aprovação das nossas contas.

**A Direcção**